



ARBER Hohenzollern Skistadion

Nordischer Winter- und
Sommersport
im Bayerischen Wald



Severské zimní i letní sporty
v Bavorském lese

Lyžařský stadion ARBER Hohenzollern





Inhalt

Herzlich Willkommen	3
Das Stadion – Zahlen und Fakten	4 5
Stadionplan	6 7
Strecken und Höhenprofile	8 9
Landesleistungszentrum	10
Trainingscamp/Übernachtungen	11
Veranstaltungen	12
Organisationskomitee ARBER Bayerischer Wald	13
Volunteers	14
Partner	15

Obsah

• Vítejte	3
• Stadion – čísla a fakta	4 5
• Plánek stadionu	6 7
• Trasy a výškové profily	8 9
• Bavorské výkonnostní středisko	10
• Tréninkový kemp / Ubytování	11
• Akce	12
• Organizační výbor ARBER Bayerischer Wald	13
• Dobrovolníci	14
• Partneri	15

WILLKOMMEN im ARBER Hohenzollern Skistadion

Entdecken Sie das ARBER Hohenzollern-Skistadion, das dynamische Zentrum zwischen den beiden begehrtesten Attraktionen der Region: dem Großen Arber, König des Bayerischen Waldes und dem Großen Arbersee. Der multifunktionale Austragungsort bietet sowohl dem Nachwuchsleistungssport als auch den Vereinen für nordische Sportarten eine Heimat, denn hier finden nationale und internationale Langlauf- und Biathlonwettkämpfe statt. Darüber hinaus kann das Stadion bei Nichtbelegung – nach vorheriger Anmeldung – für Trainingscamps mit Übernachtung gebucht werden.

VÍTEJTE na lyžařském stadionu ARBER Hohenzollern

- Objevte lyžařský stadion ARBER Hohenzollern, dynamické centrum mezi dvěma nejoblíbenějšími turistickými cíli regionu: Velkým Javorem, králem Bavorského lesa, a Velkým Javorským jezerem.
- Tento multifunkční areál nabízí zázemí juniorským výkonnostním sportovcům i oddílům severských sportů, protože se zde konají národní i mezinárodní závody v běhu na lyžích a biatlonu. Kromě toho je možné si stadion (po předchozím ohlášení) rezervovat pro tréninkové kempy s přenocováním v době, kdy není obsazen.

Das Stadion

Das Stadion ist als Landesleistungszentrum für die Anforderungen des Biathlons und Spezial-langlaufs konzipiert worden und hat dafür von der Internationalen Biathlon-Union (IBU) die B-Lizenz erteilt bekommen, die berechtigt, Wettkämpfe bis zur Jugend- und Junioren-WM auszurichten. Für Langlaufwettkämpfe sind die Strecken FIS-homologiert.

Zudem bietet die schneesichere Umgebung von Dezember bis März den Sportlern optimale Trainings- und Wettkampfbedingungen. Als eines der führenden Biathlonstadien Deutschlands ist das ARBER Hohenzollern Skistadion nach Ruhpolding und Oberhof das drittgrößte Biathlonzentrum in Deutschland. Viele internationale Wettkämpfe wurden bereits im Stadion ausgerichtet, es entspricht den internationalen Vorgaben und gilt als Nachwuchs-Kaderschmiede.

Die Nutzungs- und Gebührenordnung finden Sie unter:
www.hohenzollern-skistadion.de/stadionordnung



Stadion

Stadion byl vybudován jako bavorské výkonnostní středisko pro potřeby biatlonu a speciálních běhů na lyžích. Od Mezinárodní biatlonové unie (IBU) získal licenci B, která jej opravňuje k pořádání závodů až po úroveň mistrovství světa mládeže a juniorů. Pro závody v běhu na lyžích jsou tratě homologovány Mezinárodní lyžařskou federací FIS. Stadion se nachází v oblasti s jistotou sněhu od prosince do března a nabízí tak optimální podmínky pro trénink i pořádání závodů. Jako jeden z předních biatlonových stadionů v Německu je lyžařský stadion ARBER Hohenzollern po Ruhpoldingu a Oberhofu třetím největším biatlonovým střediskem v Německu. Na stadionu se již uskutečnila řada mezinárodních závodů, splňuje mezinárodní standardy a je považován za tréninkovou základnu pro mladé talenty.

Podmínky užívání a poplatky najdete zde:
www.hohenzollern-skistadion.de/stadionordnung



Zahlen und Fakten

Stadionhöhe: 970 m ü.N.N.
Höchster Punkt: 1.050 m ü.N.N.

7 Wettkampfloipen

homologisiert und zertifiziert:

4,0 km 3,3 km 3,0 km
2,5 km 2,0 km 1,5 km
1,0 km

2,3 km asphaltierte Rollerstrecke
1,5 km Finnenbahn für Crosslauftraining

45 Wachs- und Service-Kabinen

Dauerhafte Video-Wall

Funktionsgebäude mit Büros, Duschen und Toiletten

Fitnessraum

Zielhaus für Zeitnahme, Sprecher und DJ

Elektronischer Schießstand mit 30 Schießbahnen (HORA)

ARBERLAND Stadl
(Multifunktionsraum mit Küche)

Übernachtungsmöglichkeiten für Trainings-Camps bis 20 Personen

Parkplätze für 150 Fahrzeuge

Zuschauer

1 Tribüne mit 350 Sitzplätzen
4.000 Stehplätze im Stadion und auf den Strecken

Beschneigung

25 Beschneipunkte im Stadion und auf den Strecken

6 Schneerzeuger-Propellermaschinen
Techno Alpin

3 Beschneilanzen

Wasserspeicher mit 3.700 Kubikmeter Wasser

Schnee-Depot mit 10.000 Kubikmeter Schnee (snowfarming)

Fuhrpark

1 Pistenbully 400 | 1 Pistenbully 100
2 Motorschlitten | 1 Quad | 2 Hoflader

Čísla a fakta

● **Poloha:** 970 m. n. m.
● **Nejvyšší bod:** 1.050 m. n. m.

7 závodních stop

Homologováno a certifikováno:

4,0 km 3,3 km 3,0 km
2,5 km 2,0 km 1,5 km
1,0 km

2,3 km asfaltovaná trasa pro letní lyžování
1,5 km dráha pro krosový trénink

45 voskovacích a servisních kabin

Stálá videostěna

Funkční budova s kanceláři, sprchami a toaletami

Tělocvična

Cílový prostor pro časomíru, mluvčí a DJe

Elektronická střelnice s 30 stanovišti (HORA)

ARBERLAND Stadl
(multifunkční prostor pro stravování)

Ubytovací prostory pro tréninkové kempy až do 20 osob

Parkoviště pro 150 vozidel

Diváci

1 tribuna s 350 místy k sezení
4 000 míst k stání na stadionu a na dráze

Umělé zasněžování

25 zasněžovacích bodů na stadionu a na dráze

6 zasněžovacích děl Techno Alpin

3 tyčová zasněžovací děla

Zásobník na vodu s objemem 3 700 m³

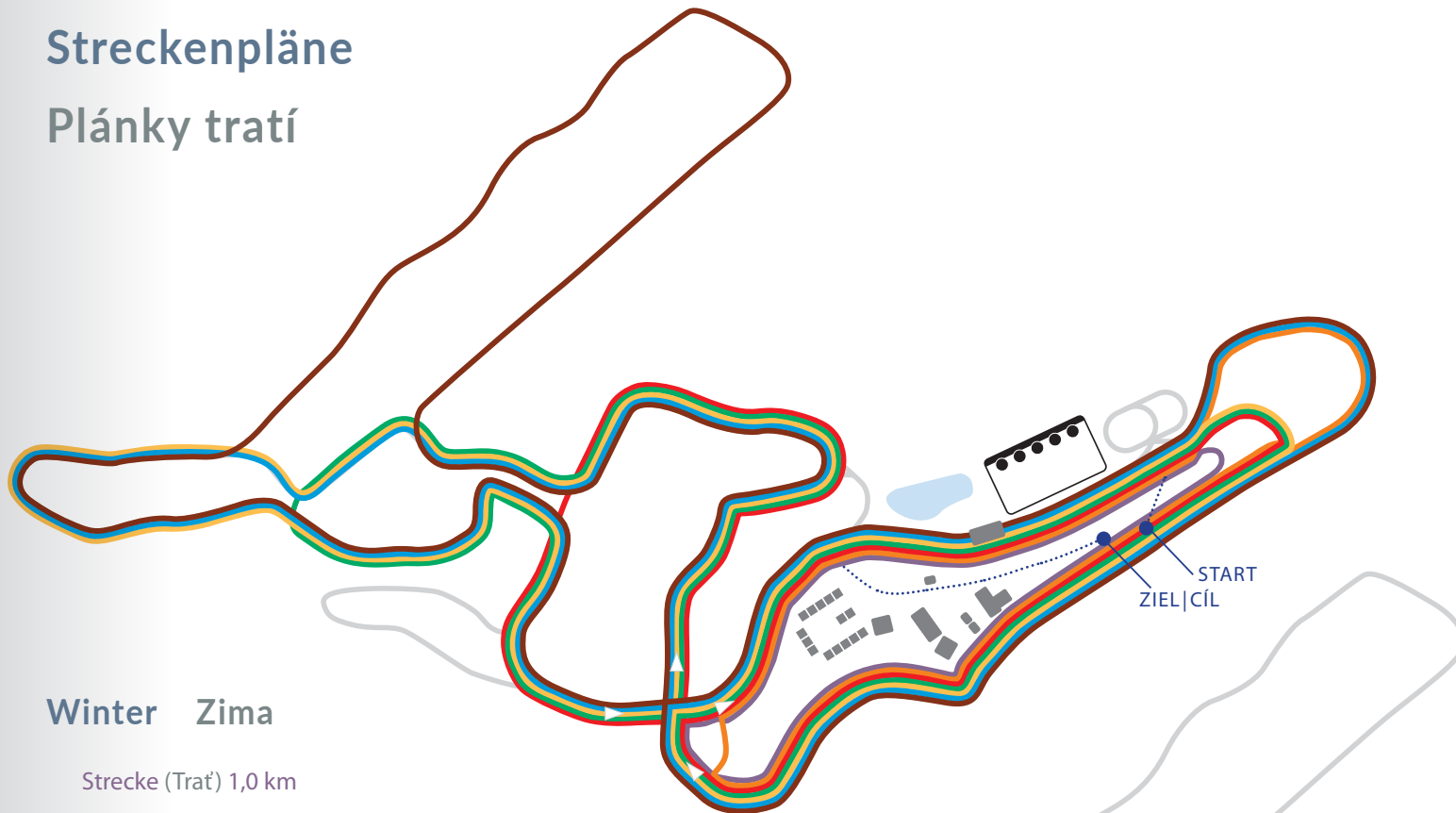
Zásobník na sníh s objemem 10 000 m³ (snowfarming)

Vozový park

1 sněžná rolba 400 | 1 sněžná rolba 100
2 sněžné skútry | 1 čtyřkolka | 2 nakladače

Streckenpläne

Plánky tratí



Winter Zima

- Strecke (Trať) 1,0 km
- Strecke (Trať) 1,5 km
- Strecke (Trať) 2,0 km
- Strecke (Trať) 2,5 km
- Strecke (Trať) 3,0 km
- Strecke (Trať) 3,3 km
- Strecke (Trať) 4,0 km



Sommer Léto

- Strecke (Trať) 0,6 km
- Strecke (Trať) 1,0 km
- Strecke (Trať) 1,2 km
- Strecke (Trať) 1,3 km
- Strecke (Trať) 2,2 km
- Strecke (Trať) 2,2 km



Landesleistungszentrum

Seit 1998 darf sich das ARBER Hohenzollern Skistadion Bayerisches Landesleistungszentrum für Langlauf und Biathlon nennen. Sowohl Vereins- als auch Kaderathleten trainieren hier komplett saisonunabhängig.

Seit 2023 gibt es außerdem die Wintersport Akademie ARBERLAND, in Kooperation mit dem Gymnasium Zwiesel, der Realschule Zwiesel und der Mittelschule Zwiesel. Diese Schulen bieten maßgeschneiderte Unterstützung und individuelle Betreuung, um die hohen Anforderungen des Leistungssports mit den schulischen Verpflichtungen optimal zu vereinen. Das dazugehörige Schülerinternat befindet sich in Regen – Ortsteil Weißenstein und bietet minderjährigen Athleten eine sichere Unterkunft sowie fachkundige Betreuung durch erfahrenes pädagogisches Personal. Ein hauptamtlicher Stützpunktrainer des Bayerischen Skiverbands (BSV) koordiniert das Training der Kaderathleten.



Bavorské výkonnostní středisko

Od roku 1998 se lyžařský stadion ARBER HOHENZOLLERN může nazývat bavorským výkonnostním střediskem pro klasické lyžování a biatlon. Kluboví i závodní sportovci tu mohou trénovat zcela nezávisle na sezóně.

Od roku 2023 zde také funguje ARBERLAND Akademie zimních sportů ve spolupráci s gymnáziem, reálkou a střední školou Zwiesel. Tyto školy nabízejí individuální program, aby bylo možné optimálně skloubit vysoké nároky závodního sportu se školními povinnostmi. Přidružený internát se nachází v Regenu – části Weißenstein a nabízí nezletilým sportovcům bezpečně ubytování s odborným dohledem zkušených pedagogických pracovníků. Trénink závodních sportovců zastrešuje a koordinuje trenér Bavorského lyžařského svazu (BSV).

Trainingscamp / Übernachtungen

Das ARBER Hohenzollern Skistadion ist nicht nur der optimale Austragungsort für Wintersportevents, sondern auch ganzjährig eine erstklassige Trainingsstätte. Mit seiner umfassenden Ausstattung bietet es ideale Bedingungen für Sportlerinnen und Sportler, die sich intensiv auf Wettkämpfe vorbereiten möchten oder einfach nur ihr Training auf das nächste Level bringen wollen. Zusätzlich zur hochwertigen Sportinfrastruktur ermöglicht das Stadion auch Übernachtungsmöglichkeiten direkt vor Ort. Das Funktionsgebäude verfügt über 20 Betten in 7 Zimmern sowie Gemeinschaftsduschen. Im ARBERLAND Stadl stehen eine voll ausgestattete Küche und ein Aufenthaltsraum mit TV für diverse Gruppenaktivitäten zur Verfügung. Selbstverpflegung inklusive Grillen ist hier problemlos möglich.

Für Anfragen und weitere Infos wenden Sie sich bitte an: ARBER Hohenzollern Skistadion, ARBERLAND Betriebs gGmbH kontakt@arberland-betriebs-ggmbh.de



Tréninkový kemp / Ubytování

Lyžařský stadion ARBER Hohenzollern je nejen ideálním místem pro zimní sportovní akce, ale také prvotřídním tréninkovým střediskem po celý rok. Díky svému rozsáhlému zázemí nabízí ideální podmínky pro sportovce, kteří se chtějí intenzivně připravovat na závody, nebo chtějí jednoduše posunout svůj trénink na vyšší úroveň. Kromě kvalitní sportovní infrastruktury nabízí stadion také možnost přenocování přímo v areálu. Ve funkční budově je k dispozici 20 lůžek v sedmi pokojích a také společné sprchy. Prostor pro stravování ARBERLAND Stadl má plně vybavenou kuchyň a salonek s televizí pro různé skupinové aktivity. Bez problémů je zde možné vlastní stravování včetně grilování.

Pro dotazy a další informace kontaktujte: ARBER Hohenzollern Skistadion, ARBERLAND Betriebs gGmbH kontakt@arberland-betriebs-ggmbh.de





Veranstaltungen

Das ARBER Hohenzollern Skistadion ist ein bedeutender Austragungsort für Spitzensportevents in der Region – sei es national oder international. Folgende Veranstaltungen wurden hier schon ausgerichtet:

- IBU Biathlon Europameisterschaft
 - IBU Cup Biathlon
 - IBU Junior Cup Biathlon
 - Deutsche Biathlonmeisterschaft
 - DSV Schülercup Biathlon
 - DSV Deutschlandpokal Biathlon
 - FIS Continental Cup Langlauf
 - Deutschlandpokal Langlauf
 - Bayerische und Deutsche Sommerbiathlonmeisterschaft
 - Internationale Sommerbiathlonmeisterschaft
 - ARBERLAND Ultra Trail
 - EFNS (Europäische Forstliche Nordische Skiwettkämpfe)
-
- 2026: IBU Jugend- und Junioren-Weltmeisterschaft

Akce

• Lyžařský stadion ARBER Hohenzollern je významným místem konání vrcholných sportovních akcí v regionu – ať už národních nebo mezinárodních. Byly zde již uspořádány následující akce:

- IBU Mistrovství Evropy v biatlonu
 - IBU Biatlonový pohár
 - IBU Junior Cup Biathlon
 - Mistrovství Německa v biatlonu
 - DSV Pohár žáků v biatlonu
 - DSV Německý pohár v biatlonu
 - FIS Kontinentální pohár v běhu na lyžích
 - Německý pohár v běhu na lyžích
 - Bavorské a německé mistrovství v letním biatlonu
 - Mezinárodní mistrovství v letním biatlonu
 - ARBERLAND Ultra Trail
 - EFNS (Evropské lesnické závody v severském lyžování)
-
- 2026: IBU Mistrovství světa mládeže a juniorů



**IBU Jugend- und Junioren-
Weltmeisterschaft Biathlon**
25. Februar - 8. März 2026

**IBU Mistrovství světa mládeže
a juniorů v biatlonu**
25. února – 8. března 2026

OK ARBER Bayerischer Wald

Seit langem ist es Tradition, nationale und internationale Wintersportwettkämpfe im Bayerischen Wald auszurichten. Die Organisation und die damit einhergehenden finanziellen Anforderungen solcher Veranstaltungen erfordern jedoch eine durchgehend präzise und professionell etablierte Organisationsstruktur. Deswegen wurde 2015 unter dem Dach der ARBERLAND REGIO GmbH das Organisationskomitee (OK) ARBER BAYERISCHER WALD ins Leben gerufen und ist seitdem Gastgeber und Veranstalter der Biathlon- und Langlaufevents sowie verschiedenster Großveranstaltungen. Diese zeichnen sich stets durch das hohe Engagement von Ehrenamtlichen und Vereinen aus.

www.ok-bayerischer-wald.de



Organizační výbor ARBER Bayerischer Wald

Pořádání národních a mezinárodních závodů v zimních sportech je v Bavorském lese dlouholetou tradicí. Organizace a s ní spojená finanční náročnost těchto akcí však vyžaduje trvale přítomnou a profesionálně vybudovanou organizační strukturu. Proto společnost ARBERLAND REGIO GmbH založila v roce 2015 Organizační výbor (OV) ARBER BAYERISCHER WALD a od té doby je hostitelem a organizátorem biatlonových a běžeckých závodů a různých významných akcí. Ty se vždy vyznačují vysokým nasazením dobrovolníků a klubů.

www.ok-bayerischer-wald.de



Volunteers

Du bist begeisterter Wintersportfan und bereit, tatkräftig mitanzupacken? Du möchtest dich aktiv bei einer Sportgroßveranstaltung miteinbringen? Dann suchen wir genau Dich! Als freiwilliger Helfer wirst Du nicht nur Teil des Geschehens sein, sondern auch eine unverzichtbare Rolle spielen. Unsere Volunteers sind Ansprechpartner für Sportler, Funktionäre, Medienvertreter und Zuschauer gleichermaßen. Sie verkörpern die warme bayerische Gastfreundschaft und machen diese Veranstaltungen zu etwas ganz Besonderem. Ohne unsere Volunteers wäre die Durchführung solcher Veranstaltungen nicht möglich. Wir freuen uns darauf, gemeinsam unvergessliche Veranstaltungen zu gestalten! Bist Du bereit, Teil eines außergewöhnlichen Teams zu werden?

Infos und unverbindliches Anmeldeformular:
www.biathlon-dahoam.de/volunteers



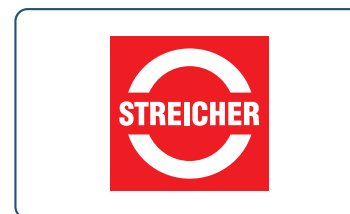
Dobrovolnictví

Jsi nadšeným fanouškem zimních sportů a jsi ochotný přiložit ruku k dílu? Chceš se aktivně podílet na významné sportovní události? Pak hledáme právě Tebe! Jako dobrovolník budeš součástí dění a zároveň nepostradatelným. Naši dobrovolníci jsou kontaktními osobami pro sportovce, funkcionáře, zástupce médií i diváky. Jsou ztělesněním vřelé bavorské pohostinnosti a přispívají k výjimečnosti našich akcí. Bez našich dobrovolníků by nebylo možné tak velké akce pořádat. Společně jsme schopni vytvořit nezapomenutelné akce! Jsi připraven stát se součástí výjimečného týmu?

Informace a nezávazný registrační formulář:
www.biathlon-dahoam.de/volunteers

Unsere Partner

Naši partneři





Kontakt:

ARBERLAND Betriebs ggmbH
 Amtsgerichtstraße 6-8
 94209 Regen
 Tel. +49 9921 9605 3535
 kontakt@arberland-betriebs-ggmbh.de
 Geschäftsführer | Jednatel:
 Herbert Unnasch, Mobil +49 175 431846
 Stadionleiter | Vedoucí stadionu:
 Josef Schneider, Mobil +49 171 6366532

Fotos:
 arberland-images Frank Bietau
 Tanja Schmidt (Fa. Streicher)
 woidlife-photography
 ARBERLAND REGio GmbH

